

Sammlung der Gesetze und Verordnungen des Protektorates Böhmen und Mähren.

Ausgegeben am 30. Mai 1942.

84. Stück.

Preis: K 1'60.

Sbírka zákonů a nařízení Protektorátu Čechy a Morava.

Vydána dne 30. května 1942.

Cena: K 1'60.

Částka 84.

Inhalt: (188 und 189.) 188. Verordnung, womit die allgemeinen Bestimmungen über die Jugenddienstpflicht festgesetzt werden. — 189. Verordnung über den Umfang der Jugenddienstpflicht.

Obsah: (188. a 189.) 188. Nařízení, kterým se stanoví zásady pro povinnou službu mládeže. — 189. Nařízení o rozsahu povinné služby mládeže.

188.

Verordnung des Vorsitzenden des Kuratoriums für Jugendziehung in Böhmen und Mähren vom 30. Mai 1942,

womit die allgemeinen Bestimmungen über die
Jugenddienstpflicht festgesetzt werden.

(Erste Durchführungsverordnung zur Regierungsver-
ordnung über die Jugenddienstpflicht.)

Der Vorsitzende des Kuratoriums für Ju-
gendorziehung in Böhmen und Mähren ver-
ordnet auf Grund des § 5 der Regierungs-
verordnung vom 28. Mai 1942, Slg. Nr. 187,
über die Jugenddienstpflicht im Einverneh-
men mit dem Minister des Innern und dem
Minister für Wirtschaft und Arbeit:

§ 1.

(1) Die Zuständigkeiten anderer Zentral-
behörden, die die körperliche, geistige und
sittliche Erziehung der jugendlichen Protek-
toratsangehörigen außerhalb von Elternhaus
und Schule betreffen, gehen auf das Kurato-
rium für Jugendziehung in Böhmen und
Mähren über.

(2) Über die berufliche Ausbildung der ju-
gendlichen Protektoratsangehörigen ergehen
nähere Vorschriften im Einvernehmen mit
dem Minister für Wirtschaft und Arbeit.

Nařízení předsedy Kuratoria pro výchovu mládeže v Čechách a na Moravě

ze dne 30. května 1942,

kterým se stanoví zásady pro povinnou službu
mládeže.

(První prováděcí nařízení k vládnímu nařízení o po-
vinné službě mládeže.)

Předseda Kuratoria pro výchovu mládeže
v Čechách a na Moravě nařizuje podle § 5
vládního nařízení ze dne 28. května 1942,
č. 187 Sb., o povinné službě mládeže, v dohodě
s ministrem vnitra a ministrem hospodářství
a práce:

§ 1.

(1) Příslušnost jiných ústředních úřadů
týkající se tělesné, duševní a mravní vý-
chovy mladistvých protektorátních příslušníků
mimo rodinu a školu přechází na Kuratorium
pro výchovu mládeže v Čechách a na Moravě.

(2) Bližší předpisy o přípravě mladistvých
protektorátních příslušníků k povolání budou
vydány v dohodě s ministrem hospodářství a
práce.

§ 2.

(1) Das Kuratorium kann mit der praktischen Durchführung der Jugenddienstpflicht nach den von ihm herausgegebenen Weisungen Vereine beauftragen, die ihrem Zweck nach nur oder auch auf dem Gebiet der Jugenderziehung tätig sein können, insbesondere Sportvereine, Vereine für Körpererziehung, Touristenvereine, Laienvereine, berufsständische Organisationen, Vereine mit kultureller und heimatkundlicher Tätigkeit.

(2) Das Kuratorium registriert die mit der Durchführung der Jugenddienstpflicht beauftragten Vereine und stellt hierüber eine Bescheinigung aus.

(3) Vereine, die vom Kuratorium mit der Durchführung der Jugenddienstpflicht nicht beauftragt sind, dürfen Jugendliche, die der Jugenddienstpflicht unterliegen, nicht erfassen..

§ 3.

(1) Vereine, die die Beauftragung zur Durchführung der Jugenddienstpflicht erwerben wollen, haben bis spätestens 1. September 1942 beim Kuratorium für Jugenderziehung in Böhmen und Mähren darum anzusuchen.

(2) Dem Gesuch sind in dreifacher Ausfertigung beizufügen:

1. die Vereinssatzung,
2. eine Aufstellung der Vereinsfunktionäre mit Personalangaben und Lebenslauf,
3. ein Verzeichnis der Mitglieder, gesondert nach Erwachsenen und Jugendlichen bis zum 18. Lebensjahr,
4. eine Aufstellung des Vereinsvermögens.

§ 4.

(1) Bei Durchführung der Jugenddienstpflicht sind die Vereine an die Weisungen des Kuratoriums und der von ihm bestellten Organe gebunden.

(2) Die Vereine müssen zunächst mit ihren Mitteln und Funktionären die ihnen übertragene Jugenddienstpflicht durchführen.

(3) Das Kuratorium kann Vereinen auf Antrag zur Deckung der Kosten, die sich bei der Durchführung der Jugenddienstpflicht ergeben, Beiträge gewähren.

§ 2.

(1) Praktickým prováděním povinné služby mládeže může Kuratorium podle pokynů jím vydaných pověřiti spolky, které podle svého účelu zcela nebo částečně také mohou býti činny v oboru výchovy mládeže, obzvláště spolky sportovní, tělovýchovné, turistické, ochotnické, organisace stavovské, spolky vyvíjející činnost kulturní a vlastivědnou.

(2) Kuratorium vede rejstřík spolků pověřených prováděním povinné služby mládeže a vydává o tom osvědčení.

(3) Spolky, které Kuratoriem nejsou pověřeny prováděním povinné služby mládeže, nesmějí sdružovati mladistvé podléhající povinné službě mládeže.

§ 3.

(1) Spolky, které hodlají získati pověření k provádění povinné služby mládeže, musí o to požádati u Kuratoria pro výchovu mládeže v Čechách a na Moravě nejpozději do 1. září 1942.

(2) K žádosti jest ve trojím vyhotovení připojiti:

1. spolkové stanovy,
2. seznam spolkových činovníků s jejich osobními daty a popisem běhu života,
3. seznam členů, a to odděleně dospělých a mladistvých do 18 let,
4. soupis spolkového jmění.

§ 4.

(1) Při provádění povinné služby mládeže jsou spolky vázány pokyny Kuratoria a orgánů jím stanovených.

(2) Spolky jsou povinny prováděti povinnou službu mládeže, která na ně byla přenesena, především vlastními prostředky a činovníky.

(3) K úhradě výloh spojených s prováděním povinné služby mládeže může Kuratorium spolkům na žádost poskytovat příspěvky.

§ 5.

(1) Das Kuratorium bildet die Vereinsfunktionäre aus, die in den Vereinen die Jugenddienstpflicht durchführen.

(2) Das Kuratorium kann Funktionären nach erfolgreichem Abschluß der Ausbildung ein Abzeichen und eine Uniform verleihen.

(3) Das Kuratorium ist berechtigt, ausgebildete Funktionäre Vereinen zuzuweisen, die mit der Durchführung der Jugenddienstpflicht beauftragt sind.

(4) Die leitenden Funktionäre der Vereine, die mit der Durchführung der Jugenddienstpflicht beauftragt sind, müssen sich innerhalb eines Zeitraumes von 2 Jahren an einem Ausbildungslehrgang beteiligen.

§ 6.

(1) Das Kuratorium kann Vereinen, die bei der Durchführung der Jugenddienstpflicht gegen diese Verordnung verstoßen, den Auftrag zur Durchführung der Jugenddienstpflicht entziehen. Es löscht diese Vereine in seinem Register. Die Jugendlichen müssen aus diesen Vereinen ausscheiden und sich zur Ableistung der Jugenddienstpflicht bei einem anderen beauftragten Vereine melden.

(2) Das Kuratorium kann:

- a) die Tätigkeit von Vereinen einstellen,
- b) Vereine auflösen oder zusammenschließen, soweit sie auf dem Gebiet der Jugenderziehung tätig sind.

(3) Das Kuratorium kann die Jugendlichen eines gelöschten, eingestellten oder aufgelösten Vereines einem anderen Verein überweisen.

(4) Das Kuratorium kann das Vermögen aufgelöster Vereine einziehen oder anderen Vereinen zur Durchführung der Jugenddienstpflicht zuweisen.

§ 7.

Vereine, die ihrem Zweck nach auf dem Gebiet der Jugenderziehung tätig sind, können Vergünstigungen aller Art (Fahrpreisermäßigungen, öffentliche Subventionen usw.) nur erhalten, wenn sie mit der Durchführung der Jugenddienstpflicht beauftragt sind.

§ 5.

(1) Kuratorium obstarává výcvik spolkových činovníků, kteří provádějí povinnou službu mládeže ve spolcích.

(2) Kuratorium může činovníkům po úspěšném zakončení výcviku propůjčiti odznak a stejnokroj.

(3) Kuratorium jest oprávněno přikazovati vycvičené činovníky spolkům, pověřeným prováděním povinné služby mládeže.

(4) Vedoucí činovníci spolků pověřených prováděním povinné služby mládeže musí se do dvou let účastniti výcvikového učebního běhu.

§ 6.

(1) Spolkům, které při provádění povinné služby mládeže se proviní proti tomuto nařízení, může Kuratorium odníti pověření k provádění povinné služby mládeže. Škrtně takové spolky ve svém rejstříku. Mladiství musí z těchto spolků vystoupiti a přihlásiti se k výkonu povinné služby mládeže u jiného pověřeného spolku.

(2) Kuratorium může:

- a) zastaviti činnost spolků,
- b) spolky rozpustiti nebo sloučiti, pokud jsou činny v oboru výchovy mládeže.

(3) Kuratorium může mladistvé ze spolku, který byl v rejstříku škrtnut nebo jehož činnost byla zastavena, nebo který byl rozpuštěn, převésti do jiného spolku.

(4) Kuratorium může jmění rozpuštěných spolků zabaviti nebo přidělití je jiným spolkům k provádění povinné služby mládeže.

§ 7.

Spolkům, které podle svého účelu jsou činny v oboru výchovy mládeže, mohou býti poskytnuty výhody všeho druhu (slevy jízdného, veřejné podpory atd.) jen tehdy, jsou-li pověřeny prováděním povinné služby mládeže.

§ 8.

Vereine, die ihrem Zweck nach nur oder auch auf dem Gebiet der Jugenderziehung tätig sind, gelten bis zum 1. November 1942 als beauftragt im Sinne dieser Verordnung.

§ 9.

Diese Verordnung tritt mit dem Tage der Kundmachung in Kraft; sie wird vom Vorsitzenden des Kuratoriums für Jugenderziehung in Böhmen und Mähren durchgeführt.

Der Vorsitzende des Kuratoriums für Jugenderziehung in Böhmen und Mähren:

Moravec m. p.

§ 8.

Spolky, které jsou podle svého účelu zcela nebo částečně také činný v oboru výchovy mládeže, pokládají se až do 1. listopadu 1942 za pověřené podle tohoto nařízení.

§ 9.

Toto nařízení nabývá účinnosti dnem vyhlášení; provede je předseda Kuratoria pro výchovu mládeže v Čechách a na Moravě.

Předseda Kuratoria pro výchovu mládeže v Čechách a na Moravě:

Moravec v. r.

189.

**Verordnung des Vorsitzenden
des Kuratoriums für Jugenderziehung
in Böhmen und Mähren
vom 30. Mai 1942
über den Umfang der Jugenddienstpflicht.**

(Zweite Durchführungsverordnung zur Regierungsverordnung über die Jugenddienstpflicht.)

Der Vorsitzende des Kuratoriums für Jugenderziehung in Böhmen und Mähren verordnet auf Grund des § 5 der Regierungsverordnung vom 28. Mai 1942, Slg. Nr. 187, über die Jugenddienstpflicht im Einvernehmen mit dem Minister des Innern:

§ 1.

Der Jugenddienstpflicht unterliegen die jugendlichen Protektoratsangehörigen, Jungen und Mädchen, vom 10. bis zum vollendeten 18. Lebensjahr, soweit sie ihren ständigen Aufenthalt in Böhmen und Mähren haben.

§ 2.

(1) Jugendliche, die für die Jugenddienstpflicht auf Grund eines amtsärztlichen Gutachtens als untüchtig oder bedingt tüchtig befunden werden, können von der Jugenddienstpflicht auf Zeit oder dauernd befreit werden.

**Nařízení předsedy Kuratoria
pro výchovu mládeže v Čechách
a na Moravě
ze dne 30. května 1942
o rozsahu povinné služby mládeže.**

(Druhé prováděcí nařízení k vládnímu nařízení o povinné službě mládeže.)

Předseda Kuratoria pro výchovu mládeže v Čechách a na Moravě nařizuje podle § 5 vládního nařízení ze dne 28. května 1942, č. 187 Sb., o povinné službě mládeže, v dohodě s ministrem vnitra:

§ 1.

Povinné službě mládeže podléhají mladiství protektorátní příslušníci, hoši i děvčata, od 10. roku do dokončeného 18. roku věku, pokud mají trvalý pobyt v Čechách a na Moravě.

§ 2.

(1) Mladiství, kteří na podkladě dobrého zdání úředního lékaře byli uznáni za neschopné pro povinnou službu mládeže nebo za podmíněně schopné, mohou býti dočasně nebo trvale osvobozeni od povinné služby mládeže.